



ЧЕСНОКОВА
Ганна Вадимівна,

**професор кафедри англійської філології
та перекладу**

Шановні колеги, участь науковців Інституту філології в міжнародних науково-освітніх проєктах є одним з важливих напрямків міжнародної діяльності. У 2020 році мене запрошено у якості співдослідника до міжнародного науково-дослідного проєкту «Гендер у викладанні англійської мови: Міжнародні перспективи, практика і політика», остаточне рішення про запуск якого буде прийнято в січні 2021 року. Проєкт спрямований на практичний внесок у Ціль 5 сталого розвитку ООН щодо гендерної рівності (United Nations' Sustainable Development Goal 5 <https://www.un.org/sustainabledevelopment/gender-equality/>). На жаль, питанню гендерної рівності в ELT (викладанні англійської мови) приділяється недостатньо дослідницької уваги, втім її розуміння у різних світових освітніх контекстах є вкрай необхідним. Базовим партнером цього широкомасштабного, амбітного і новаторського проєкту виступає Університет Східної Англії (University of East Anglia), а залучені співробітники з інших країн (Університету імені Бориса Грінченка зокрема) будуть працювати над створенням бази даних про перспективи і практики гендерної рівності в ELT. Результати проєкту не тільки слугуватимуть джерелом важливої інформації, але й сприятимуть просуванню гендерної рівності в ELT.

Проєкт триватиме у 2021–2022 роках. Він сприятиме міжнародним науковим контактам аспірантів і викладачів Інституту філології за рахунок широкого залучення учасників до наукової співпраці, а також розвитку традиції їх залучення до новаторських наукових досліджень і виведення на міжнародний рівень презентації власних здобутків.

Разом з проф. В. ван Піром (Мюнхенський університет імені Людвіга Максиміліана) узгоджуємо умови контракту з видавництвом Bloomsbury (<https://www.bloomsbury.com/uk>) на видання монографії «Experiencing Poetry: A Guidebook to Psychopoetics», який невдовзі буде підписано. Видавництво відоме, зокрема, ексклюзивними правами на публікацію романів про Гаррі Поттера, а його наукове відділення Bloomsbury Academic неодноразово виграло щорічну британську премію видавців the Bookseller Industry Award for Academic, Educational & Professional Publisher of the Year.

Монографія запланована, в першу чергу, як всебічний довідник, який буде використовуватися студентами, аспірантами і науковцями провідних університетів світу – передусім на заняттях зі стилістики і літературознавства. Завдяки інноваційному характеру монографії (її доказовому характеру, мультимедійному підходу до викладу інформації, а

також полікультурній та історичній перспективі) вона стане корисним універсальним ресурсом також для фахівців інших спеціальностей: мовознавства, когнітивної поетики, кінознавства, журналістики і навіть музикознавства.

Робота над монографією спрямована на пропаганду і поширення емпіричних методів дослідження у вивченні літератури та культури загалом. У межах співпраці 16–18 листопада 2020 р. в Інституті філології пройшов інтенсивний онлайн-курс лекцій проф. В. ван Піра, який прослухали магістранти, аспіранти філологічних спеціальностей, колеги з мовних кафедр університету і гості-мовознавці з вишів України.

У межах підготовчої роботи прийнято до друку на 2021 р. розділи у трьох колективних монографіях:

1. Chesnokova A. "There Are as Many Kinds of Love as There are Hearts": Age Gap Relationships in Literature and Cultural Attitudes / A. Chesnokova, W. van Peer // *International Handbook of Love: Transcultural and Transdisciplinary Perspectives* / [ed. by C.-H. Mayer and E. Vanderheiden]. – Cham : Springer International Publishing, 2021. – P. 807–826. DOI: 10.1007/978-3-030-45996-3_43. Входить до видань категорії B (SENSE ranking).

2. van Peer W. "How do you Spell Love?" – "You don't Spell it. You Feel it" / W. van Peer, A. Chesnokova // *International Handbook of Love: Transcultural and Transdisciplinary Perspectives* / [ed. by C.-H. Mayer and E. Vanderheiden]. – Cham : Springer International Publishing, 2021. – P. 789–805. DOI: 10.1007/978-3-030-45996-3_42. Входить до видань категорії B (SENSE ranking).

3. Chesnokova A. Considerations on the Use of Translated Poems in EFL Settings / A. Chesnokova, S. Zyngier // *Pedagogical Stylistics in the 21st Century* / [ed. by G. Watson and S. Zyngier]. – London : Palgrave Macmillan, 2021. Входить до видань категорії B (SENSE ranking).

А також надіслано і прийнято тези на участь у конференціях на 2021 р.:

1. van Peer W., Chesnokova A. "Sing out Loud and bold": Silent vs. Loud Reading. 40th Annual Conference of the International Poetics and Linguistics Association "Style and Sense(s)", 15–19 липня 2021 р., Aix-Marseille University.

2. Hakemulder F., van Peer W., Chesnokova A. It is What you do with Literature that Matters. 17th Biennial Conference of the International Society for the Empirical Study of Literature and Media, 23–26 червня 2021р., University of Liverpool.

3. Chesnokova A., Zyngier S. Responding to Poetry in the Original and in Translation: How Style Affects Senses. 40th Annual Conference of the International Poetics and Linguistics Association "Style and Sense(s)", 15–19 липня 2021 р., Aix-Marseille University.

Названі проекти спрямовані також на популяризацію наукових досліджень Інституту філології за кордоном, що позитивно вплине на міжнародний імідж Університету Грінченка.

Звіт директора Інституту філології професора Руснак І.Є. про роботу в 2020 році підтримую і пропоную схвалити.